EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

 Año XXXII | MONTEVIDEO, MAYO 1.º de 1944 | N.º 895 

Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

Recorriendo los Bajos Pirineos

Francia



BÈHOBIE

Iglesia con la ruta nacional, entre un agradable paisaje.

EUSKAL ERRIA

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA

DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912







Fundador y Redactor Responsable:

Arnaldo Pedro Parrabère

Domicilio: Bulevar España 2670

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.° 1168.-U.T.E. 8-70-77

Casa impresora "Imprenta Agraciada".—M. Iglesias.—Agraciada 1923

AÑO XXXII | MONTEVIDEO, MAYO 1° DE 1944 | N° 895

Convocatoria para la Asamblea del 17 de Junio de 1944

Montevideo, 1.° de Mayo de 1944

Señor asociado:

Invito a Vd. para la Asamblea General Ordinaria que se realizará el **sábado 17 de Junio, a las 17,** *en nuestra sede de la calle San José 1168, para considerar la siguiente*

ORDEN DEL DIA:

1.° Acta de la Asamblea anterior.

2.° Presentación de la Memoria del Ejercicio 1943-44, con los balances y el informe de la Comisión Fiscal, cuyos documentos se publican para su conocimiento en la Revista social, con la debida antelación.

3.° Elección de seis miembros Titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alaba, Guipúzcoa, Bizcaya o Navarra; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberoa; un descendiente de aquellas cuatro provincias y otro de las tres provincias, con dos miembros de la Comisión Fiscal. Todos con los Suplentes respectivos.

Son miembros cesantes los señores:

De las cuatro Provincias: Ricardo de Guisasola y Eulogio Arín.
De las tres Provincias: Bautista Bouzout y Augusto Larrieu.
De los hijos de vascos: Dr. Enrique José Mochó y Dr. Manuel Gortari.

Los miembros cesantes podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal, con los suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares del Consejo Directivo, en partes iguales.

Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo de vasco por la del padre.

Saluda a Vd. muy atentamente,

Por el Consejo Directivo de «Euskal Erria»:

PEDRO ARTECHE,
Secretario.

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ,
Presidente.

NOTAS.—**Artículo 12 a)** de los Estatutos: Podrán votar los socios **Activos** que no adeuden más de tres mensualidades y hubieren ingresado a la Institución con anterioridad a este plazo.
b) **Los Suscriptores y Honorarios** tendrán únicamente voz. **Los Cooperadores** no tendrán voz ni voto.
Artículo 49.—Si antes de transcurrir una hora después de la fijada en la convocatoria para la Asamblea General Ordinaria, se reuniera la cuarta parte del total de socios con derecho a votar, podrá constituirse la Asamblea. Si transcurriera una hora sin reunirse ese número, la Asamblea funcionará cualquiera que fuera el número de socios que se hallare presente.

Memoria del Consejo Directivo de "Euskal Erria" del Ejercicio 1943 - 44

Montevideo, Mayo de 1944.

Honorable Asamblea:

Nuestros Estatutos determinan que, al finalizar cada Ejercicio, corresponde presentar una Memoria de las actividades desarrolladas. Cumpliremos ese mandato.

Hemos trabajado con la mejor voluntad; no nos ha faltado la cooperación de parte de Comisiones y socios; todos nos prestaron el calor de su estímulo y confianza.

Hemos sorteado las dificultades que pudieron presentarse, y estamos seguros que la obra de "Euskal Erria" se mantiene con el ritmo vigoroso que corresponde a su jerarquía, pues es una fuerza moral indiscutible.

Nunca negó su concurso a obras de aliento y secundó a la reciente Semana Cultural Vasca.

Bajo sus banderas se agrupan nobles elementos. A muchos los perdimos ya con la muerte a lo largo de nuestra marcha; de ellos recogemos el ejemplo, que tanto nos reconforta.

Vivimos en una hora de prueba para la humanidad doliente.

¡Ojalá lleguen días mejores que nos permitan extender nuestra acción en el campo benéfico y de mayor atracción para nuevos asociados!

ASAMBLEA DE ELECCIONES

El 26 de Junio de 1943, en nuestra sede central, se verificó la Asamblea General Ordinaria, aprobándose la actuación del Consejo anterior, designándose para integrar el Consejo, por dos Ejercicios, a los señores Valentín Gelós, Julio Garra, José Manuel Iguain, Pedro Arteche, Enrique Berhau y Dr. José Martín Leunda y Suplentes, a los señores Juan Harambure Tissier, Roque Garra, Juan Apezarena, Alejandro Bertiz, Pedro Jaureguiberry y José María Lizarraga.

CONSTITUCION DEL CONSEJO

En sesión del 6 de Julio de 1943, — Acta número 1.097—, se distribuyeron los cargos en la forma siguiente:

Presidente, Dr. D. Enrique José Mochó.
Vice Presidente, Dr. D. Manuel Gortari.
Secretario, D. Pedro Arteche.
Pro Secretario, D. Enrique Berhau.
Tesorero, D. Julio Garra.
Pro Tesorero, D. José Manuel Iguain.
Bibliotecario, D. Augusto Larrieu.
Vocales: Dr. D. José Martín Leunda, D. Valentín Gelós, D. Ricardo de Guisasola, D. Eulogio Arin y D. Bautista Bouzout.

* * *

En esa misma sesión, como el Dr. Mochó pre- "guntó, como los Estatutos no lo fijaban expre- "samente, si el cargo de Presidente debía durar "dos años en sus funciones, pues considera- "ba que podía designarse otro para reempla- "zarlo. Tratado este punto, por unanimidad, "se resolvió declarar: como todos los miembros "del Consejo son designados por dos años, que- "daba entendido bien claramente que el Presi- "dente debía durar, también, dos años en sus funciones."

* * *

Comunicamos la constitución del nuevo Consejo a los Bancos de la República e Hipotecario, a instituciones hermanas, prensa, etc., y recibimos expresivas manifestaciones de afecto.

DESIGNACION DE OTRAS COMISIONES

Fueron designadas las siguientes, y que debían actuar en el Ejercicio 1943-44:

INSPECTORES DE LA SEDE CENTRAL: D. Fermín Donazar, D. Luis San Martín, D. Fidel Garayalde, D. Agustín Zabaleta, y D. Francisco Donagaray. No aceptaron los señores Zabaleta, San Martín, Garayalde y Donagaray.

INSPECTORES DEL RECREO SOCIAL DE MALVIN: D. Juan Harambure Tissier —que no aceptó— y D. Manuel Mujica.

ADMINISTRADOR DE LA REVISTA SOCIAL: D. Manuel Mujica.

COMISION DE BENEFICENCIA E INSTRUCCION: Señores: Dr. D. Juan Ibarra Aguerrebere, D. Juan B. Bidegaray, D. Dionisio Garmendia, D. Aitor Hormaeche, D. Juan Montestruc, D. Vicente Martínez, D. Mario J. Ibarra, D. Ramón Iráizoz, D. Miguel Rethén, D. Enrique A. Massé, D. Alejandro Bertiz, D. José P. Argul, D. Alejo C. Garra, D. Julio Lestido, D. Juan Harambure Tissier, D. Domingo Larralde, y D. Domingo Alscar.

No aceptaron los señores: Harambure Tssier, Bertiz, Alscar, Larralde, Massé y Rethén.

COMISION DE FIESTAS: Señores: D. Agustín Zabaleta, D. Antonio Michelena, D. Juan B. Bordabehere, D. Narciso Crehuet y Andueza, D. Antonio Muñagorri, D. José San Martín, y D. Juan Esperbén.

No aceptaron los señores Zabaleta, San Martín y Esperbén.

Más tarde fué integrada esta Comisión con el señor José Gabino Rocca.

COMISION DE PELOTA: Señores: D. Graciano Candau, D. Luis Ruiz Idiazábal, D. José Alscar, D. Fermín Donazar, D. Fidel Garayalde, D. Enrique Aguerre, D. Ricardo Vilardebó, D. Gualberto Balparda, D. Luis Laguardia.

Varios de estos señores tampoco aceptaron.

COMISION DE SEÑORAS: A propuesta de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, fueron designadas en sesión del 20 de Julio, las siguientes socias: Rosa G. de Iguaín, Paquita A. de Duvigneau, Chinda Olivera Ortúz, Josefina I. de Beloqui, Elida A. de Gardella, Aurelia Arechavaleta, Julia U. de West, Antonia U. de Salavarria, Remigia E. de San Martín, Victoria E. de Saldías, María Ana B. de Janssen, Joaquina E. de Suquilvide, Luisa R. B. de Lestido, Dra. María Inés Alustiza.

Más tarde fueron designadas las señoras: Pilar M. de Hormaeche, Balbina P. de Guisasola, Rosario A. de Garayalde, Lola Ibarra, María Luisa B. de Abal, Escolástica Z. de Garayalde, María A. de Hormaeche, Dra. Juana A. de Mochó, Lola I. de Gortari, Juana A. Imizcoz, Cira B. de Xalambrí, Blanca D. de La Bandera, Alcira I. de Sánchez, Pascasia M. de Garmendia, Blanca M. de Allende, Julia W. de Alonso, Orfilia W. de Caubarrère.

Algunas de estas designaciones no fueron aceptadas.

PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO 1943-44.

En sesión del 20 de Julio —Acta N.º 1098— fué aprobado el presupuesto del Ejercicio 1943-44, como consta en el libro de sesiones N.º 9, al folio 114, y que, para conocimiento oportuno, fué publicado en la Revista social.

FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

Fué autorizada la Comisión de Señoras —conforme a lo que determinan los Estatutos—, para realizar el funeral anual por los socios fallecidos, y que se verificó en la Iglesia de los vascos.

REVISTA SOCIAL

Dado el elevado precio que demanda la impresión de la Revista social, la mantenemos en forma mensual. Hemos hecho un nuevo convenio con la Imprenta "Agraciada", modificando el que existía anteriormente. Ahora se la abona por cada número $ 85.00, y queda para la Institución el importe de los avisos, que se espera aumentarlos por medio de diligencias que ya se han iniciado. La misma imprenta se encarga —como siempre— de su expedición y abona los gastos que correspondan por concepto de franqueo.

Nos fué retirado el "Porte Pago" que teníamos para el Interior y Exterior, de lo cual fuimos notificados por parte del Correo.

LA SEMANA VASCA

Es del conocimiento general el resultado magnífico que obtuvo la Semana Cultural Vasca, a la cual nuestra Institución prestó su cooperación entusiasta, cediéndole, al Comité que se constituyó, las dependencias de nuestra Sede, con sus oficinas completas. El desarrollo normal de esta Semana fué reseñado ampliamente por toda la prensa, y en nuestra Revista social vienen publicándose sus constancias diversas, con parte de las disertaciones que se pronunciaron, con sus notas gráficas.

Esa Semana Cultural Vasca estuvo muy bien organizada; varios miembros de este Consejo y Comisiones formaron parte de su Comité Ejecutivo y demás Comisiones; hubo un superávit de $ 5.000.00, de cuya suma fueron entregados $ 1.500.00 a nuestra benemérita Comisión de Señoras, para su acción.

Fué Presidente de este Comité, nuestro Tesorero y ex Presidente D. Julio Garra; Tesorero D. José Manuel Iguain, y Secretario General —que trabajó en forma extraordinaria y constante—, el miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción D. Aitor Hormaeche. Todos merecen el cálido y sincero aplauso de este Consejo, por haber enaltecido, con su acción, a nuestra raza.

El recuerdo de la Semana Cultural Vasca constituirá una gloria para los Vascos del Uruguay.

LA SITUACION FINANCIERA

Podemos declarar con satisfacción que, conforme al plan ya establecido, nuestra situación financiera es normal, lo que nos ha permitido cumplir con todas nuestras obligaciones.

Hemos tenido que abonar un recargo en la contribución de nuestra sede central; la Dirección General de Impuestos Directos aumentó el aforo de $ 46.000.00 a $ 56.000.00. Consideramos elevado este aumento.

En la Revista del mes de Junio, se ofrecerán el balance completo con el informe de la Comisión Fiscal.

ANTE LA DIRECCION DE ESPECTACULOS

Con el fin de simplificar trámites, hemos designado al Secretario General para que represente a este Consejo en la firma de las solicitudes que deben presentarse a la Dirección de Espectáculos Públicos de la Intendencia Municipal, cada vez que se verifique una fiesta. Tenemos allí depositados $ 50.00, como lo exige la referida Oficina, como garantía del cumplimiento de disposiciones vigentes, las cuales siempre cumplió "Euskal Erría".

SOBRE EL TERRENO DE MALVIN

En este Ejercicio no prosperaron las tramitaciones para la apertura de una calle en nuestro terreno de Malvín. Sobre esto hemos deliberado oportunamente, pero como el señor Scalone no mejoró su proposición—, no nos hemos preocupado de esto.

COLECCIONES AL EXTERIOR

Siguiendo una práctica, al finalizar el año 1943, hemos mandado las colecciones de nuestra Re-

vista social, de los años 1942 y 1943, con su índice, a las Bibliotecas Nacionales de América, y a Instituciones, a fin de que quede una constancia de la acción que realiza "Euskal-Erría". Hemos recibido diversos acuses de recibos.

NUESTRAS REUNIONES

Las hemos realizado con el número reglamentario y siempre se labró acta de las resoluciones tomadas, de lo que se dió cuenta a los socios por medio de la Revista.

SOCIOS FALLECIDOS

A lo largo del presente Ejercicio hemos tenido la desgracia de perder a apreciados socios y consocias, para quienes hemos tributado, oportunamente, nuestro recuerdo, enviando a sus deudos nuestra palabra de condolencia fraternal.

HACIA NUESTRAS COMISIONES

Este Consejo expresa su profundo agradecimiento a las Comisiones y asociados que, en forma tan noble como digna, secundaron nuestra acción, en el Ejercicio que termina.

UN FESTIVAL BENEFICO

Este Consejo auspició y participó del acto realizado en los salones del Centro "Eúskaro Español", el domingo 26 de Marzo, con el fin de arbitrar recursos para los damnificados del terremoto de San Juan (República Argentina). Obtuviéronse buenos resultados. Muchos de nuestros asociados hicieron acto de presencia en dicha fiesta.

VISITAS FRATERNALES EN BUENOS AIRES

Del 2 al 5 de Abril, nuestro Presidente Dr. Enrique José Mochó y su esposa Dra. Juana A. de Mochó, con el señor Eulogio Arín, miembro de este Consejo y Presidente del Centro hermano "Eúskaro Español" y su esposa, con un grupo de socios, realizaron visitas de confraternidad a "Euskal Echea", Centro "Laurat Bat", Centro Vasco Francés", "Gure Echea", "Acción Vasca", Liga de "Amigos de los Vascos", Centro "Navarro", "Euska Txokoa", y "Eusko Deya", de Buenos Aires, donde fueron deferentemente atendidos y homenajeados. Esto constituyó una elevada nota de delicados sentimientos de hermandad y así pudieron afirmarse los sentimientos de simpatía que existen entre "Euskal Erría" y aquellas entidades, a las cuales reiteramos el homenaje de nuestra consideración.

RELACIONES

Mantenemos relaciones fraternas con las Instituciones hermanas de esta capital, Interior y exterior, y no hemos perdido oportunidad alguna en afirmarlas.

SOCIOS ATRASADOS

Volvemos a recordar este asunto: en la cobranza mensual, siempre se devuelve una elevada suma por concepto de cuotas de socios atrasados con la Tesorería.

Entendemos que el socio, para hacer uso de sus derechos, debe estar al día con la Tesorería, como lo determinan los Estatutos.

Se considera la manera de que los socios atrasados se pongan al día.

Por eso, precisamente, se estudia la implantación del carnet social, sin el cual el socio no podrá recibir ningún beneficio.

Oportunamente se darán otros pormenores acerca del particular.

AMPLIACION DE NUESTRA SEDE CENTRAL

Hemos estudiado, en estas últimas sesiones, la posibilidad de construir un nuevo salón para las reuniones y fiestas sociales, en nuestra sede central de la calle San José 1168, iniciativa que ha hallado eco favorable entre los miembros de este Consejo. El actual salón en que se verifican esas fiestas, resulta pequeño para este fin, pues las columnas existentes dificultan la completa visibilidad. Pero esto será materia de consideración en el nuevo ejercicio, lo que se pondrá en conocimiento de los socios por medio de la Revista social.

NUESTRO 32 ANIVERSARIO

Hemos recordado, el 23 del pasado Abril, el 32 aniversario de la fundación de "Euskal Erría" con fiestas que se mencionan en nuestro órgano oficial. Estos actos se verificaron en nuestra sede central y en el Recreo de Malvín.

SEÑORES ASOCIADOS:

Este es el resumen de nuestra actividad, en el período que termina.

Hemos trabajado con amor, inspirados en la obra de nuestros predecesores.

Tenemos la satisfacción de consignar que son firmes los prestigios de "Euskal Erría", llamada a destinos superiores.

Saludamos a la Honorable Asamblea con la mayor consideración.

El Consejo Directivo de 'Euskal Erría":

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ, Presidente. — Dr. MANUEL GORTARI, Vice Presidente. — PEDRO ARTECHE, Secretario. — ENRIQUE BERHAU, Pro Secretario. — JULIO GARRA, Tesorero. — JOSÉ MANUEL IGUAIN, Pro Tesorero. — AUGUSTO LARRIEU, Bibliotecario. — EULOGIO ARIN, Dr. JOSÉ MARTIN LEUNDA, VALENTIN GELÓS, RICARDO DE GUISASOLA, BAUTISTA BOUZOUT, Vocales.

Nómina completa de los socios de "Euskal Erria" al 1.° de Mayo de 1944

ACTIVOS

A

81 Aguerre, Juan P.
136 Astiz, Julián
672 Artagaveytia, Eduardo
719 Aiscar, José
1251 Arín, Eulogio
1265 Arín, Eugenio
1379 Aispuru, Luis
1430 Apezarena, Juan
1480 Ayerza, Pedro
1509 Arotcharen, Clemente
1514 Aiscar Domingo
1553 Arteche, Pedro
1656 Arotcharen, Juan
1780 Arín, Juan
2037 Aguerre, Tristán
2110 Acheriteguy (h.) Pedro
2279 Aitein, Domingo
2307 Argul, José Pedro
2487 Aldaco, Sebastián
2598 Arana, Máximo
2815 Aguirre, Domingo
3104 Amondarain, José H.
3311 Aguerrondo, Valentín
3354 Aguerre, Julio
3478 Abal Irigoyen, José
3490 Arizteguy, Domingo
3577 Ayphassorho, Juan Pedro
3643 Arín, Manuel
3703 Alvarez Sabino
3726 Aristimuño, Manuel E.
3756 Ayerza, Juan
3757 Ayerza, Juan Francisco
3822 Arín, Luis
3936 Aguerre, Félix R.
4114 Arzuaga, Rufino
4196 Alemán, Dionisio
4224 Aguirrezábal, Armando M.
4492 Amondarain, Francisco
4852 Artola, Fermín
4871 Arcauz, José Antonio
5028 Arcolus, Domingo
5318 Aguerre, Henri
5397 Amonderain, Pedro
5425 Almandós, Agustín
5503 Arámburu, Evaristo P.
5572 Arriada, Balbino
5702 Alzueta Zuasti, Nicasio
5719 Arrondo, Alberto
5791 Aguirrezábal, Luis Bmé.
5839 Aguirre, Pedro
5853 Amonderain, Tomás
5952 Azurmendi, Florencio
5953 Aramburu, Ignacio
5979 Amézaga, Vicente, de, Dr.
5992 Athancel, Juan A.
5994 Arámburu, Pedro

B

114 Beytia, Felipe
179 Bidegaray, Juan B.
545 Bidart, Juan Bautista
659 Bordabehere, Bernardo
674 Bouzout, Bautista
838 Bordabehere, Juan
1450 Bourtoule, Juan
1631 Belderrain, Ignacio A.
1768 Berhau, Bernardo
2113 Berroa Michelena, Joaquín
2160 Bordaberry, Santiago E.
2397 Brescia, Juan
2490 Beytia, Alberto
2943 Berrueta, José
3532 Bertiz, Alejandro
4186 Barbé, Anacleto
4369 Boutrón, Aquilino
4450 Berhonet, Fernando
4504 Borhanet, Alfredo
4528 Baños, Estanislao
5304 Bañales, Miguel Dr.
5620 Barriola, Francisco
5793 Beraza, Juan Justo
5803 Bouhart, Homer
5838 Berhau, Enrique
5954 Bertiz, Ruben

C

503 Cazeaux, Eugenio J.
650 Candau, Pedro
728 Cardonnet, Raúl P. Dr.
1716 Clariget, Juan
1773 Churrut, Pedro
2864 Capandeguy, F. Héctor
2944 Carvallido, Juan C.
4191 Charles, Manuel
5504 Clariget (h.), Juan
5705 Castaingdebat, Alfredo S.
5835 Crebiret Andueza, Narciso
5882 Censato, Walter Luis

D

294 Darnaud, Fernando
1770 Donagaray, Juan
1798 Donazar, Fermín
2382 Donagaray, Francisco
2584 Davant, Martín
2718 Doassans, José Luciano
2841 Donagaray, Juan Carlos
2463 Donagaray, Enrique
496 3318 Darricumerlou, Pedro (1)
3343 Duhalde, Próspero
3592 Duhalde, Martín
3809 Devigneau, Luis
5107 Dupuy, Alejandro
5587 Donazar, Antonio
5766 De Hormaeche, H. Aitor
5965 Díaz Larrabeiti, Alberto
6002 Duclos, Ernesto

(1) Lleva el número del padre: Bautista Darricumerlou: 496

E

169 Eguiluz, Antonio
2065 Esperbén, Juan
2756 Erregnerena, Cecilio
3419 Elicetry, Juan
3496 Elena, Ricardo
3522 Etchegoyen, Juan Pedro
3812 Echeverría, B. Francisco
4254 Eizmendi, Marcelino
4317 Etcheverry, Ramón
5123 Erroudé, Santiago
5419 Elichalt, Pedro M
5554 Elosegui, José
5619 Erasun Urroz, José María
5700 Erauzquín Irastorza, José A.
5742 Eguiluz, Juan Antonio
5776 Echeverría, Matías
5777 Echeverría, Rafael
5858 Ezcurra, Antonio
5868 Echeverría, Ignacio

F

158 Frantchez, Pedro
2141 Fernández Usandizaga, J. M.
3296 Freiría, José
5488 Fernández Iraza, Ricardo B.
5610 Fruniz, Eduardo

G

42 Garayalde, Fidel
43 Garayalde, Francisco
98 Garmendia Caminos, Igo.
175 Garayalde, José
911 Garmendia, Dionisio Ing.
946 † Gurutchage, Pedro
1138 Gorriti, Rodolfo Dr.
1348 Garra, Julio
1634 Guillamón, Miguel
2108 Gongorra, Julián
2621 Garra, Roque
2838 Garbisu, Pascual
2980 Geiós, Valentín
3402 Garmendia, José
3722 Garmendia, Juan José
4316 Garra, Alejo C.
4395 Guisasola, Ricardo de
4834 Gutiérrez B., Aníbal G.
4992 Gorosito Tanco, José, Dr.
5638 Garmendia, José
5639 Gutiérrez Blanco, Ismael
5644 Gorriz Izu, Doroteo
5696 Garmendia, José María
5701 Goriari, Manuel Dr.
5840 Gorrichateguy, Angel
5892 Gorrichateguy, Claudio Leonardo
5998 Garena, Miguel

H

80 † Harambure, Juan
88 Huarte, Angel
447 Harambure Tissier, Juan
773 Harambure, Juan Antonio
2441 Hounié, Alejandro
3269 Hauria, Adolfo
4739 Hourquebie, Pedro

I

16 Iráizoz, Ramón
117 Inciarte, Adolfo Nicolás (2)
739 Irigaray, Guillermo
784 Ibarburu, Joaquín María
826 Irigoyen, Pedro
948 Irigaray, Pedro
1082 Irureta Goyena, José Dr.
1130 Iráizoz, Tomás
2710 Irastorza, Francisco
3001 Inciarte, Alfredo Oscar, Dr.
3340 Iguain, José Manuel
3355 Ithurralde, Fernando
3446 Irisarri, Manuel
3921 Idiart, Domenique
4334 Irazábal, Agustín
4539 Irastorza, José
5122 Iribarren, Isidro
5457 Iramouho, Juan
5525 Ibarra Aguerrebere, J. Dr.
5537 Igoa Erasun, Javier
5571 Iráizoz, Andrés
5583 Irigoyen, Bibiano
5692 Iráizoz, Fermín
5944 Igoa, Luis Alberto
5974 Iribarren, Santos

J

1801 Jaureguiberry, Pedro (H.)
2482 Jaunarena, Pedro
5895 Juanbeltz, Ramón Enrique
5896 Juanbeltz, Roberto

L

9 Lizarraga, José María
237 Lizarraga, José
331 Lizundia, José Antonio
420 Laiaste, Amalio
423 Larrayoz, Bernardo
513 Larralde, Domingo
1406 Leunda, José Martín Dr.
1889 Lujambio, Fermín (h.)
2681 Lizarraga Ibarguchi, J. M.
3051 Lataillade, Joaquín
3143 Lizarraga, Leoncio A.
3233 Lefort, Enrique C.
3253 Larrieux, Augusto
3426 Lujea, José
3491 Leunda, Juan José Dr.
3521 Lizarraga, Lorenzo Carlos
3573 Larraburu, Clemente
4198 Labat, Gabriel
4459 Labacá, Pedro A.
5523 Lasa Cazot, Juan Carlos
5806 Lestido, Julio
5966 Labacá Arocena, Manuel Fco
6012 Lavignasse, Urtasun, Julián

M

132 Mariezcurrena, José
265 Mujica, Manuel
1031 Maimó, Sarrasin, Jaime
1474 Mariezcurrena, Francisco
1478 Mendizábal, Manuel F. Ing.
1712 Mujica, Tomás
2185 Mendizábal, Basilio
2220 Mendizábal, Antonio
2589 Mochó, Enrique José Dr.
2857 Marticorena, Martín J.
3308|2255 Mariezcurrena, Severo
3565 Martínez Jaureguy, Julio
3831 Muñagorri, Antonio
3930 Methol, J. Pedro
4436 Murguía, Rafael A.
4463 Mayo, Wáshington
4678 Montestruc, Juan
4732 Madoz, Clemente
4984 Martínez, Vicente
5590 Marinea, Juan
5647 Mendívil, Pedro R. P.
5697 Marichal Jaso, Enrique
5831 Michelena, Antonio

O

291 Otegui, Antonio
292 Otegui, Miguel
3228 Ospitaleche, Juan Andrés
3494 Ochotorena, Gualberto
4308 Ochotorena, Florencio
5429 Olazábal, Claudio
5538 Olaso Marín, Conrado
5539 Oyarzábal, Pedro
5656 Oria Arbide, José
5704 Olaso, Toribio Dr.
5774 Olachea, José María
5986 Oteiza, Mariano Angel
5987 Oteiza, Federico Jorge
2991 Oronoz, Juan José

P

32 Parabère, Arnoldo Pedro
53 Parrabère, Fernando A. (3)
1178 Pichón, Ernesto
1594 Paperán, Juan A. Dr.
3723 Poeymiro, Juan
4245 Pomares Ezcurra, Daniel
5714 Porriel, Antonio
5855 Plachot, Martín

R

99 Rethén, Miguel
2837 Ruiz, Floriano
3716 Rethén, Miguel Pedro
4489 Ruiz Idiazábal, Luis
5395 Roig Segura, Fermín J.

S

5 San Martín, Luis
301 Sarasola, José María
1438 Sanjinés, Cristóbal
2029 Salzar, Carlos María
2647 Suquilvide, Julián T.
2791 Sarralde Oyhenard, Pedro
2935 Salzar, Mariano Conrado
2936 Salzar, Alcides
3048 Sarasola, José María
3207 San Martín, José
3286 Salaberry, Miguel C.
3520 Salaberry, Juan
4192 Sáenz Rivero, José J.
4204 San Martín, Roberto
4889 Sanjinés, Dionisio
6006 Saint Clement, Bernardo

T

3686 Tapié, Juan Pedro
5119 Tristánd, Pedro
5321 Tejería, Marcelino
5718 Turena, José Pedro
5767 Tanco, Mauricio
5846 Tejería, José Antonio

U

48 † Uranga, José C.
1087 Urrestarazú, Gualberto
2135 Uriarte, Juan Domingo
3299 Urresti, Manuel
3828 Umarán, Ricardo
4679 Uranga, Primitivo
4920 Uranga, Raymundo
5222|2045 Urbieta, José María
5531 Uribarri, Marco Pablo
5909 Urtasun Uroz, Escolástico
5917 Uriarte, Damián

V

2722 Villamonte, Juan José
2784 Villanueva, Francisco
4380 Vizcay, Salvador

Y

3090|1689 Ygoa, José Pedro (4)

Z

1 Zabaleta, Lorenzo
25 Zubizarreta, Juan
1922 Zabaleta, Fermín
2580 Zabaleta, Fermín (hijo)
3411 Zubiría, Alberto F. Dr.
3567 Zabaleta, Juan Bautista
4291 Zabaleta, Manuel
4478 Zabaleta, Juan Bautista
4530 Zuasti, Carlos
4550 Zorrón, Félix
4788 Zabalza, Ruperto
5080 Zabaleta, Agustín
5351 Zubieta, Nicasio
5912 Zubillaga, Miguel
6003 Zubillaga, Gerónimo

---

(2) Ocupa la matrícula de su padre fallecido D. Nicolás Inciarte, 1.er Presidente.

(3) Tiene el N.° de su padre fallecido D. Fernando Parrabère, 2.° Presidente de "Euskal Erria".

(4) Lleva la matrícula de su padre D. José Ygoa, que falleció.

S U S C R I P T O R E S

A

2731 Arteaga, Juan José
3334 Azarola Gil, Rodolfo
3358 Arbiza, Conrado F.
4300 Arrospide, Leandro M.
4397 Azarola Gil, Samuel
5319 Aguirre, Martín
5342 Andregnette, José Pedro
7343 Andregnette, Ernesto J.
5490 Abella, Carlos
5599 Aguirre, Aureliano
5614 Alzugaray Apeceche, Raúl J.
5642 Andrealo, Julio

B

4272 Berta, Carlos Jorge
5170 Bordabehre, Juan B.
5245 Bengochea, Ciro Alejandro
5832 Bañales, Pablo Miguel
5970 Beramendi, Juan Carlos

C

4909 Candau Urruty, Graciano P.
4955 Curbelo, Esteban
5453 Castro Iriarte, Antonio
5841 Castells, Enrique
5920 Cardeillac West, Jorge A.

D

902 Díaz, Antonio
2530 Dutra, Sixto J.
5837 Dibarboure, Manuel Dgo.
5893 de la Quintana Irigaray, Wenceslao M.

E

4890 Etchegaray, Lorenzo
5460 Elizalde, Juan Carlos
5673 Echenique, F. Valentín
5880 Echeverrito, Américo

G

721 Gil, Arturo
3560 Goyena, Juan Gualberto
3763 Garayalde, Juan Pedro
5009 Goñi, Jorge
5717 Garayalde, Fidel A.

H

5176 Herrero, Alfredo
5787 Harreguy, Guillermo

I

3446 Irisarri, Manuel
4099 Ibarra, Mario S.
5127 Iráizoz, Andrés (hijo)
5264 Irigaray, Juan B.
5372 Iráizoz, Faustino Carlos
5565 Ithurralde, Roberto
5765 Izaguirre, Demetrio F.
5942 Iraizoz, Luis María
5959 Ibarra, Néstor

J

4482 Jaso Anchorena, Mario T.
4707 Jaso Anchorena, José F.
5437 Juanotena, Juan P.

L

1211 Latour, Pedro Gastón
2328 Laronde Larrieux, Tomás
4266 Lujambio, José
4680 Lujambio, Pedro
4930 López Esponda, Alcides Dr.
5069 Loustau, Adolfo
5847 Lenzuen, Salvador
5928 Lecumberry, Juan S.

M

4710 Massé, Enrique A.
4436 Murguía, Rafael A.
3764 Madoz, Horacio
5283 Mainard, Luis Beltrán
5466 Mendy Tornaría, Raúl J.
5474 Martínez Zuaznábar, Walter
5557 Mengotti, José María
5591 Marinca (hijo) Juan

O

3471 Otegui Prieto, José T.
4221 Otegui Prieto, Justo B.
2515 4835 Olaso Marín, Oscar

P

3825 Picardo, Rodolfo
5549 Ponce de León, Daniel

R

4420 Ruiz Lacote, Ismael

S

1656 Salaberry, Esteban (hijo)
4667 Storace, Enrique

T

5613 Telechea, Germán César

U

5972 Usabiaga Beyhaut, Ricardo

V

4756 Vázquez, Rafael

Y

5315 Ybarra, Alberto

Z

5715 Zubizarreta, Héctor
5951 Zubillaga, José Pedro Dr.

C O O P E R A D O R E S

A

1834 Alonso, Juan G.
2006 Alzaga, Francisco
2314 Argul, José María
2802 Alvarez, Delfín
4349 Alvarez Celso
4388 Andrealo, Alfredo
4781 Alegresa, Pedro
4800 Arzarello, José A.
4916 Anza, Luis E.
4965 Andrade Oteguy, Orlando E.
5065 Almada, Juan Esteban
5616 Ayala, José
5908 Antoniello, José

B

2041 Bolón, Antonio
3079 Balparda, Gualberto
3171 Braga, Julio
4487 Barrère, Adrián
4630 Brum, Baltasar
4957 Barbat, Juan Carlos
5007 Bruzzone, Artigas W.
5444 Benítez Muñoz, Ricardo
5445 Bragaña, Enrique
5605 Biestro, Domingo A.
5804 Barcellos, José A.
5890 Barreto, Heráclito
5900 Bonlon Reyes, Ernesto
5734 Meyer Augusto, Bmé.
5911 Biagioni, Angel L.
5915 Balparda, Cattaneo
5967 Bustillo, Ruiz Claudio

C

1356 Cirio, Emilio Dr.
1960 Costa, Juan Carlos
2891 Campos, Manuel
3680 Crottogini, José C.
3767 Casalás, Ramón
4301 Casares Sienra, Luis M.
4521 Caro, Andrés
4650 Casamayou, Eduardo
4697 Casamayou, León A.
4970 Crottogini, Juan J.
5095 Carrasco, Irigaray, Pedro
5116 Cassbó Mussio, Francisco A.
5230 Carrasco, Eduardo R.
5266 Cuervo Goyeneche, Angel C.
5553 Carvalho, José Pedro
5575 Casañas, (hijo) Arturo
5592 Cordero Lerena, Adolfo
5595 Cabrera, Darío
5512 Cocino, José
5833 Castelli, Pedro W.
5918 Caillioz, Eugenio
5927 Carrasco, Carlos M.

D

1965 Dassori, Isidro
3781 Della Cella, Luis
4502 D'Alessandro, Francisco
4675 Durán Rubio, Carlos

4966 De Castro, Joaquín
6111 Delfino, Alejandro M.
5238 Dell'Oca, Angel
5506 D'Alessandro, Mario A.
5351 Dias, Orestes
6802 Del Campo, Ademar
5823 Deus Varela, Héctor
5877 Durán, Domingo
5905 Díaz, Francisco
5943 Di Lorenzo, Luis
5907 Díaz, Armesto, Oscar
5947 Daguerre, Luis Alberto
5960 De María, Ramón Antonio
5977 Delgado, Roldán Adolfo
5984 Di Stasio, Luis

E

3799 Engelbrecht, Carlos B.
5516 Espíñola Flores, Enrique
5706 Eyras Guntín, Manuel
5809 Espósito, Alfonso
5828 Espósito Dosil, Diego
5982 Erosa, Juan Francisco
5983 Erosa, Juan Fco. (hijo)
5989 Eixarch, Rafael

F

1452 Fullana, Guillermo
3296 Freira, José
3423 Fernández, Walter R.
4121 Fregone, Leopoldo
4354 Fernández, Saturnino
4414 Falco, Amílcar Dr.
4589 Fernández, Walter
5130 Flores Sienra, Raúl
5534 Fernández Bordes, Raúl P.
6805 Ferrari, Raúl
5816 Fernández Mayorga, Pedro
5848 Fracchia (h.), Antonio
5849 Fenocchi, Francisco
5958 Frugoni, Salvagno Mateo Julio
5963 Federici, José S.
5974 Fernández, Luis
5999 Franco, Carlos Alberto

G

750 Gordon, Julián
3226 Gamberoni, Antonio
3540 García, Francisco
3742 Gallo, Gabino G.
3957 Gómez Harley, Leandro
4226 Guillot, Carlos A.
4386 García, José
4472 García, Rodolfo
4745 García Rivas, Juan
5034 García, Manuel
5215 Goldie, Julio César
5518 Gambetta, José A.
5617 Gamou, Miguel
5670 Grana, Eduardo M.
5672 Gil Arana, Daniel
5753 Gadea, Ramón
5888 Garrido Islas, Humberto W.
5891 González Dellucá, Walter
5934 Gropper, Daniel
5941 Gigena, Fco. Dr.
5988 Gambetta, Narciso
6005 Cortas, Mario
6007 Giménez, Casiano
6010 Gilio, Alfredo

H

4960 Hoz, Rodolfo
5887 Hernández, Casas, Roberto

I

3416 Iglesias, Manuel
5472 Iglesias, Roberto

J

5407 Jaso, Guillermo
5995 Jover, Pedro B.

L

1531 Liendo Artaza, José
1816 Larroque, Juan Pedro
2981 Lorenzo, Julio R.
3298 Linares, Francisco H.
3954 Lagos Zerba, Spiros
4367 Lens Verde, Alfredo
4456 Lazardo, Héctor
4567 Lepra, Pedro
4628 Linares, Amador
4891 Larrieux, Alberto J.
5350 Larroque, Mariano
5533 Leites, Angelino
5542 Lerena, Ildemaro M.
5690 Lerena, Mauricio
5760 Laguardia, Luis R.
5794 Lostorto, Pereyra
5879 Lavignasse, Jorge
5885 Luciano, Horacio
5906 Larrobla, Alfredo
5975 Lagrotta, Miguel José
5985 Labraga, Marcos
5993 Laporta, Arturo
5996 Linares, Manuel

M

1196 Muiño, Pedro
2201 Mailhos, Julio (hijo)
2234 Mosca, Juan R.
3212 Martirena, Osorio
3553 Machado, Domingo
3554 Martínez Reina, José
3773 Monza, José
4464 Mossino, Juan B.
4715 Martínez, Gabino
4716 Moledo, Felipe
4944 Martínez Barrio, Ricardo
5190 Machado, Carlos A.
5193 Martínez del Valle L.
5270 Miramonte, Francisco C.
5470 Morganti, Juan Carlos
5476 Munells, Juan
5604 Marcos González, Toribio
5678 Mantesana, Darío
5722 Murdoch, Jorge N. Dr.
5834 Meyer, Augusto Rmé
5755 Moure, Eduardo P.
5772 Mariani, Emilio
5842 Mauriello, Mario
5887 Mercant, Balbino
5922 Muñoz, Pedro Basilio
5976 Mesías, Gualberto

N

5650 Nadal, Luis P.
5932 Naranja, Rogelio S.
5965 Nocetti, Agustín
5983 Naranja, Rubén Diego

O

2505 Oneto, Alberto
4557 Olivera, Regino
5579 Omil, José
5904 Oliveri, Luis
6009 Abella, Carlos
6011 Oribe, Plinio

P

1247 Pereira, Patricio A.
3197 Pajean, Jorge
3683 Pagouapé, Domingo
4387 Pereira, Serafín
4421 Panzl, Juan
4908 Pérez, Raúl
5063 Paolillo, Luis G.
5124 Porro, José A.
5211 Perdomo Pinto, Francisco
5221 Pastor Salvañach, José
5310 Palma, Luis A.
5602 Peinado, Federico
5606 Peñagaricano, Ambrosio
5628 Pesquera, Omar H.
5713 Paullier (hijo), Víctor
5733 Prieto, José
5740 Prieto, Daoiz
5798 Peinado, Rogelio A.
5857 Pereira Fernández, José J.
5875 Pérez Candame, Ricardo
5913 Petrini, Juan Carlos
5919 Puig, Roberto José
5937 Pertuso, Mario
5948 Pigurina, Luis M.
5949 Pose, Serafín
5950 Puig Cardama, Roberto
5957 Panizza, Luis Alberto
5969 Peláez, Marcelino
5971 Puppo, Juan Alberto
5973 Porta, Juan Carlos
6000 Pellicer Tournier, Alfredo

Q

4673 Quadros, José A.
5762 Queirolo Monteverde, A.

R

1227 Romero, Gerardo M.
3790 Real Hermida, Manuel
3958 Rubio Balparda, Jorge
4089 Russo, Julio
4326 Rubuñal Cores, Luis
4776 Revello, Juan Carlos
4744 Reyes, Carlos María
4882 Rossi, Luis A. (hijo)
4928 Román, Armando
5075 Rocca, José Z.
5138 Riveiro, Roberto
5307 Real de Azúa, Mario
5477 Rodríguez, Rivera
5573 Rubbo, Francisco
5597 Ruiz, Diego
5626 Román, Gumersindo
5688 Rodríguez, Onofre
5729 Rovira, Alejandro

[illegible] Rey, Kelly Mario A.
5854 Rezzónico, Francisco
5865 Rodríguez Bermúdez, Dom.
[illegible] Ruiz, Juan Francisco
[illegible] Rocca, Luis G.
[illegible] Razzetti Marexiano, Eduardo
[illegible] Romano, Ernesto L.
[illegible] Rivas, Francisco
[illegible] Roquero, Ricardo A.

S

[illegible] Solero, Mario
[illegible] Sicardi, Enrique T.
[illegible] Starost, Manuel
3059 Soto, Antonio
[illegible] Soler, Roberto
[illegible] Silveira, Juan
[illegible] Sosa, Antonio A.
[illegible] Sarokin, Salomón
[illegible] Sastre, Esteban
[illegible] Spera, Amadeo E.
[illegible] Santamarina, Carlos
5359 Schaurichit, Ernesto
[illegible] Salari, Raúl
5739 Soler, Carlos M.
[illegible] Soauri Dutra, Horacio F.
[illegible] Seré, Jorge
[illegible] Seoane, José
5899 Sena, José A.
5935 Silva, Juan Guillermo
5938 Sotelo, Hermenegildo
[illegible] Soares, Agustín
6001 Sánchez, Singlet

T

2609 Tisnés, Alberto
[illegible] Torres, Máximo
[illegible] Torterolo, Pedro (hijo)
[illegible] Tálice, Luis
[illegible] Teneros, Amalio
[illegible] Torres, Gabriel

U

2287 Ubalde, Beltrán

V

1401 Vaz Ferreira, Carlos Dr.
[illegible] Vicente Domínguez, Roberto
[illegible] Villanueva, Angel
[illegible] Verde, Julio Mónico
[illegible] Vázquez García, Ricardo
[illegible] Vázquez Piera, Rafael
[illegible] Viardebó, Ricardo
[illegible] Vedia B., Ariel
5231 Vidal, Hamlet
[illegible] Vidal, Román
[illegible] Voglino, Roberto
[illegible] Vaiza Belgrano, Alfredo
[illegible] Vigorito, Pedro Angel
[illegible] Valle, Atilio F.
[illegible] Vidal, Mario César
[illegible] Vicente, Alonso F.
[illegible] Viegas, José P.

Z

2095 Zuallaga, Jacinto
5160 Zapata, Jesús
5567 Zeballos Morales, Rómulo
5716 Zás, José María

SOCIO HONORARIO.

AMÉZAGA, JUAN JOSÉ, Dr. Presidente de la República

SOCIOS VITALICIOS.

† BEISSO, ALEJANDRO
† ELORZA, JOSE

A nuestros asociados:

Para la elección del sábado 17 de Junio de 1944

Montevideo, 1.º de Mayo de 1944

HABIÉNDOSE determinado realizar la renovación parcial del Consejo Directivo de "Euskal Erria" por los Ejercicios 1944-45, 1945-46, en la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DEL 17 DE JUNIO DE 1944, se les recuerda que las listas de elección deberán presentarse para su registro oficial, al Consejo Directivo, firmadas por DIEZ SOCIOS ACTIVOS QUE ESTÉN AL DÍA CON LA TESORERÍA, listas que serán recibidas en Secretaría, del 1.º hasta el martes 13 de Junio, a las 18 horas.

Las listas que no llenen este requisito, carecerán de validez y no podrán votarse en la próxima Asamblea.

Para la elección, establécese el voto secreto.

Lo que se hace saber a los señores socios, con la debida antelación a los efectos consiguientes, por nuestro órgano oficial.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ,
Presidente

PEDRO ARTECHE
Secretario.

LA VISITA DE CONFRATERNIDAD A BUENOS AIRES

Informamos en oportunidad que una delegación del Consejo Directivo de "Euskal Erria", con varios integrantes de nuestra colectividad, realizarían una visita a varias Instituciones hermanas de Buenos Aires. Esto se verificó ya con verdadero éxito.

Fué una nota saliente de delicados sentimientos.

Todas las atenciones que fueron tributadas a nuestra delegación representan caballerosidad, gentileza, amor de amigos.

Todos los integrantes regresaron contentos de haber realizado tan venturosa jornada; acercar a nuestros hermanos de raza y a sus descendientes, vincularlos más, estrechar filas, es un imperativo de la hora.

Por eso, hablando nosotros con el miembro del Consejo Directivo D. Eulogio Arin y a la vez Presidente del Centro "Eúskaro Español" nos expresó que sus impresiones las podía concretar en dos palabras: admiración y gratitud. Viene muy bien impresionado de las actividades vasquistas que se desarrollan en la vecina orilla, evoca con emoción las visitas que realizó, las finezas recibidas, y dice que se siente feliz en haber participado de esa visita, con su esposa y compañeros de delegación.

Por su parte, hemos hablado con nuestro Presidente el Dr. Enrique José Mochó. Véase lo que podemos consignar brevemente, en gracia al poco espacio de que ahora disponemos.

Con el Doctor Enrique José Mochó: Impresiones de su viaje

CON el objeto de informar a nuestros consocios, hemos entrevistado al doctor Enrique José Mochó sobre la visita que, conjuntamente con otros vascos e hijos de vascos, hizo a los hermanos de raza radicados en Buenos Aires.

—¿Cómo le fué de viaje?

—Excelentísimamente. En todas partes se nos recibió con gran cordialidad, y con verdadero derroche de atenciones. Tuve la impresión de que nuestra visita se apreció, tal vez exageradamente, como un procedimiento eficaz no sólo para la vinculación entre los vascos de aquí y los de allá, sino, también, entre los mismos vascos de allá. Precisamente, al decir en su discurso al señor Presidente del Centro Vasco-Francés, ingeniero don Juan Esperne, elemento vasquista de primer orden, —destacando el hecho como una cosa extraordinaria—, que se complacía en ver reunidos a representantes de todas las entidades vascas existentes en Buenos Aires. Si eso fué así, si la visita sirvió para que nuestros hermanos se reunieran, olvidando toda discrepancia, desdeñando toda diferencia, atentos sólo al llamado de la raza, yo consideraría que el viaje ha tenido un resultado y una eficacia extraordinaria.

¿Qué reuniones se efectuaron?

Primero fué en el Euzko Txocoa, donde nos dieron un lunch. Después, visitamos los establecimientos de Euskal Echea. El Presidente de la [illegible] Vasca, ingeniero don José Urbano [illegible]re, nos ofreció un almuerzo en su establecimiento de campo, situado en Don Torcuato. Al día siguiente concurrimos al Centro Vasco-Francés, y al Centro Navarro, donde, alrededor de sendas mesas bien servidas, pudimos fraternizar con lo más destacado de esas entidades. El último día se nos brindó una copa de champagne en la sede del Euzko Deya, un lunch en el Gure Echea y una cena en el Laurak Bat. En todas partes, la afluencia de gente fué muy grande, el entusiasmo enorme, y el fervor racial inmenso. Partidos de pelota, en el Gure Echea y en el Centro Vasco-Francés, cantos y bailes en este último centro, en el Laurak Bat y en el Euzko Txocoa, todo lo típico, todo lo regional, fué puesto a contribución para agasajarnos en forma tal que obliga nuestra más profunda gratitud.

—¿Cree usted que están atendidos los intereses de nuestra raza en Buenos Aires?

Perfectamente. Hay varias Instituciones muy bien organizadas, que cuentan con recursos más que suficientes y que ya tienen una larga vida, es decir una tradición que vale más que todos los reglamentos y todos los estatutos. Tal vez haya un punto débil, y es la separación que existe entre vascos franceses y vascos españoles. Sólo en "Euskal Echea" y "Gure Echea" tienen cabida todos, pero allí, es limitado el número de socios, lo que dificulta el propósito de unir a todos los vascos, sin distinción de nacionalidad. No creo que fuera conveniente modificar las sociedades que ya existen, porque, como dije hace un momento, ellas tienen una larga tradición que es necesario respetar. Se me ocurre que la solución podría estar en la fórmula que en estos momentos estudian Euskal Erria y Eúskaro Español, y que consiste en que, cada una de las sociedades, acuerde a los socios de la otra, los mismos derechos que tienen los suyos, sin más

limitación que la de no poder intervenir en .a. asambleas. De ese modo, respetando la estructura de los organismos que ya existan, podría realizarse la unión de los vascos franceses que hoy se agrupan en un centro, con los vascos españoles que se agrupan en los dem.s

¿Su impresión final?

..a de que en Buenos Aires hay mucha gente que siente hondo el amor a la tierra de Euzkadi y que eso a nor se exterioriza en actos tendientes a conserva los usos, costumbres y tradiciones de nuestra raza, lo que supone cu tivar va ores que a los vascos han dado prestigio de hombres trabajadores y perseverantes, buenos y altruistas

Las fiestas conmemorando el 32 aniversario de la fundación de «Euskal Erria»

HEMOS cumplido un año más de existencia. F. . . . . o e. 23 de Ab.

Eran las 10 de .a mañana y a nuestra sede .en tral de la ca.le San José concurrían los asociados en número extraordinario, tanto es así que a las 10 y 30 las instalaciones de la cancha de pelota se hallaban abarrotadas

Mientras los jugadores que tenían que intervenir en el partido se cambiaban de ropa, los chistu.aris Michelena y Zarrasqueta, hicieron las delicias de la concurrencia ejecutando animados fandanguil.os

A las 10 y 45, entraron a la cancha los jugadores Salvador González y Pedrito Belseguy, por un lado, y Benitez Muñoz con Lesaca por el otro El partido a efectuarse había despertado gran espectativa por tratarse de jugadores de primera fi.a, pero no resultó bueno como se esperaba

Terminado éste, la concurrencia tomó posición en una gran b. . .lera, la que en medio de música tocada por chistus y coreada por los pasajeros, los condujo hasta el recreo de Malvín mientras caía .una fuerte l.uvia

A la hora 13 y 15, hicimos honor a un bien servido menú. Estaban en la cabecera de .a mesa el Presidente de la Institución, el Presidente del Centro "Eúskaro Español", miembros del Consejo Directivo y señoras de la Comisión de Señoras y de Beneficencia

Terminado el postre, hizo uso de la palabra e. Presidente, doctor Enrique José Mochó en forma realmente fraterna, aconsejando la unión de todos los vascos

Además de la música y cantos vascos ejecutados durante el almuerzo, animó el mismo el gran Nipoli, que nos hizo pasar momentos de verdadera alegría

A la hora 17 hicieron alarde de destreza los patinadores, bailándose de inmediato el Aurresku, siendo el Aureskulari y Acheskulari los hermanos Michelena compuesta la cuerda por Eguía, Urbieta, Saldías, Arín y Paternó, y por las señoritas las hermanas Salafranca, Coca Zugasti Chichi Mujica, Raquel San Martín y Hermanas Achelo, siguiendo la romería hasta la hora 21 que se dió fin con la acostumbrada Kalejira

* *

La Comisión de Fiestas trabajó en forma muy activa para organizar estos actos, por lo que merece congratulaciones.



LA PROXIMA FIESTA SE VERIFICARA EL DOMINGO 28 DE MAYO

Avisamos a los asociados y a sus famil.as, que el domingo 28 de Mayo, a la hora 18, en nuestra sede central de la ca.le San José 1168, se verificará una reunión bailab.e, para la que quedan inv.tados por la Comisión de Fiestas

Regirá un buen programa musical

IGNACIA LARRAYOZ DE ASTIZ

Con un sentimiento de profunda pena damos la noticia de .a muerte de esa antigua socia de "Euskal Erria" que acaba de morir y que era hermana de nuestro amigo el señor D. Bernardo Larrayoz, vinculado a nuestra obra desde su fundación

Fué la señora Ignacia Larrayoz de Astiz, una dama llena de abnegación que formó un hogar virtuoso, respetado, y con grandes vinculaciones entre nosotros

Pasó por la tierra en forma silenciosa, con el ejemplo de una vida sin tacha

Nos inc inamos respetuosamente ante su tumba, al par que dirigimos nuestra palabra de consuelo a su familia, en momentos de tanto dolor

FRANCISCO VILARDEBO

Acaba de fallecer en nuestra capital el señor Francisco Vilardebó, hermano del señor Ricardo Vilardebó miembro de la Comisión de Pelota de "Euskal Erria". Fué el extinto un hombre

bueno que, por su carácter afable y espíritu de empresa, logró conquistar la simpatía y el aprecio de sus numerosas amistades. Se pierde un elemento de acción, y de nobles sentimientos.

Acompañamos a los deudos del extinto en esta hora de dolor.

PEDRO IRIGOIN BICARITEGUY

Hombre bueno, siempre noble y bien intencionado, el socio D. Pedro Irigoin Bicariteguy, que acaba de morir en nuestra ciudad.

Hace ya muchos años que se había asociado a "Euskal Erria", espontáneamente, presentándose en nuestra Secretaría. Desde entonces nos acompañó con todo cariño, vinculándose íntimamente a nuestra obra.

Tuvo la dicha de formar una familia digna, cuyos miembros son tan apreciados en todos los círculos.

Don Pedro Irigoin Bicariteguy conservó en su alma ese fervor racial indeclinable y con él, muchas veces, departimos en nuestra lengua vasca.

Era un vasco fiel, activo, emprendedor, de esos que honran a nuestra raza y a nuestra tierra.

Lamentamos su muerte y acompañamos íntimamente a sus deudos en horas tan tristes.

ALEGRÍAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Pablo Jung Mabel Garra Parrabère fué alegrado con el nacimiento de una niña, en la mañana del 25 de Abril, a la que pusieron el nombre de María Cristina.

EN MEMORIA DE JUAN B. TEJERIA, FALLECIDO EN MONTEVIDEO, EL 24 DE ABRIL DE 1944, A LOS 29 AÑOS DE EDAD

(Colaboración)

Nos dejaste Juanito. Consuelo a tu prematura e inesperada partida lo encontramos en el campo de nuestra fe cristiana: te fuiste a vivir en un mundo mejor ... Este pensamiento nos reconforta momentáneamente. Mas para tus amigos egoístas que dejaste atrás resulta difícil conformarse con este argumento. Extrañamos ya demasiado tu compañía y todo lo que a ella iba unido: tus atenciones y favores; las innumerables de cadezas de tu noble y sencillo corazón de buen vasco, dispuesto siempre actuar en beneficio de los demás en esa forma tan característica tuya, tan genuinamente vasca, reservadamente, sin palabras ni ruidos, "sin dar importancia". Las pruebas de tu verdadera y generosa amistad nos las diste con exceso, en el no muy largo tiempo en que te tratamos. Y éste es otro motivo de pesar que nos dejaste: no te podemos más retribuírtelas... en forma tangible en esta vida... Quedamos eternamente deudores para contigo.

Por eso, el consuelo más fuerte lo hallamos en el campo de nuestra esperanza cristiana. Te volveremos a ver. Volveremos a estar juntos. Volveremos a sentir de cerca la amistad cálida, franca y generosa que siempre nos brindaste en esta vida. Cuando venga este tiempo, esperamos nosotros también estar mejor capacitados para apreciarla y disfrutarla con mayor plenitud.

Por eso, ahora como entonces, cuando desde tu postrero lecho en el sanatorio te despediste de nosotros, nos duele oírte decir: "Adiós"... Por todo eso, entonces como ahora, preferimos contestarte: "¡Hasta la vista, Juanito!"

A. F.

Los miembros del Comité Juvenil pro Semana Cultural Vasca invitan por medio de estas líneas a todas las personas que colaboraron en dicha Semana, a asistir a la Misa que será oficiada en la Iglesia de los Vascos, el lunes 8 de mayo, a las 8 horas, en sufragio del querido compañero.



CENTRO "EUSKARO ESPAÑOL"

Fué integrada la Comisión Directiva de este Centro, con los señores electos en la asamblea general ordinaria celebrada el 30 de enero próximo pasado. La distribución de cargos realizóse en la siguiente forma:

Presidente: don Eulogio Arín.
Vicepresidente: don Faustino Mendizábal.
Secretario: don Ignacio Garmendia Caminos.
Prosecretario: don Clemente Madoz.
Tesorero: don Cristóbal Sanjinés.
Protesorero: don Pantaleón Ramírez.
Bibliotecario: don José Garmendia.

Vocales: señores José A. Erausquin, Ruperto Zulaica, Bautista Goñi, Juan Lecumberri, José Ortiz, Antonio Mendiburu, Antonio Ezcurra y Eugenio Retegui.

Comisión Fiscal: señores Alejandro Bertiz L..., Dionisio Garmendia y Luis San Martín.

RESUMEN GENERAL DE GASTOS EFECTUADOS EN EL FESTIVAL DEL 23 DE ABRIL, CONMEMORANDO EL 32 ANIVERSARIO DE "EUSKAL ERRIA"

ENTRADAS

Recibido del Consejo Directivo	$ 146 48
Por venta de 78 cubiertos a $ 3.00 c/u.	" 234 00
Por venta de 14 botellas de sidra a a $ 0.80 c/u.	" 11 20
Una donación	" 14 2?
	$ 405 90

SALIDAS

Pagado al Sr. Eulogio Arin por 100 cubiertos a $ 3.00 c/u.	$ 300.00
Pagado por confección de tickets ...	" 2 40
Pagado por acarreo de sillas	" 13 00
Pagado por alquiler de dos banderas .	" 2 00
Pagado por alquiler de una bañadera .	" 15 00
Pagado por gastos del partido de pelota	" 39 00
Pagado por impuestos Soc. de autores	" 3 00
Pagado por imp. Soc. de intérpretes .	" 3 00
Pagado por permiso municipal	" 1 50
Pagado por equipo sonoro	" 15 00
Pagado por propina al del equipo son	" 0 50
Pagado por servicio de animador a Nípoli	" 7 00
Pagado por servicio de guardarropía .	" 2 00
Pagado por servicio de portería	" 2 50
	$ 405 90

Montevideo, 27 de Abril de 1944

LA COMISION DE FIESTAS

AL SEÑOR VICENTE DE AMÉZAGA

Montevideo, 11 de Abril de 1944

Señor Dr. D. Vicente de Amézaga.

Estimado señor Consocio

El Consejo Directivo de "Euskal Erría", en sesión de hoy, acordó dirigir a Vd. este mensaje de felicitación por la hermosa conferencia que, acerca del idioma vasco, acaba de pronunciar Vd. y le solicita su texto a fin de publicarlo en Revista social. Además, este Consejo se congratula por la cátedra de Lengua Vasca que estará a cargo de Vd., y en cuya misión deséale completo éxito, para honra de nuestra raza

Con mis mejores sentimientos de alta consideración, saludo a tan buen asociado con toda cordialidad y simpatía.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría"

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ,
Presidente

PEDRO ARTECHE.
Secretario.

AGRADECIENDO ATENCIONES

Montevideo, 11 de Abril de 1944

Señor Presidente de .. — Buenos Aires

Señor Presidente

En nombre y representación del Consejo Directivo de "Euskal Erría" agradezco a Vd. profundamente las atenciones y finezas que han tenido Vds. con nuestra delegación, en su reciente visita a esa Institución hermana, en la que recogió las mejores impresiones, que no serán olvidadas.

Al reiterarle los fraternos sentimientos de "Euskal Erría", complázcome en saludar al señor Presidente con todo respeto y alta consideración

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría"

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ,
Presidente.

PEDRO ARTECHE.
Secretario.

La nota precedente fué enviada a estas Instituciones

Señor Don Martín B. Etcheberry, Presidente de "Euskal Echea". — Florida, 220. — Escritorio 22. - Buenos Aires

Señor Ing. D. Juan Esperne, Presidente del Centro Vasco Francés. — Moreno, 1370. — Buenos Aires

Señor Arquitecto D. Félix Lóizaga, Presidente del Centro "Laurak Bat" — Belgrano, 1144. — Buenos Aires

Señor Dr. D. Esteban N. Ochoa, Presidente de "Gure Echea" — Cangallo, 3143. — Bs. Aires.

Señor Ingeniero Urbano de Aguirre, Presidente de la Liga "Amigos de los Vascos". — Florida, 461. — Escritorio 7. — Buenos Aires.

Señor Don Vicente Busto, Presidente del Centro Navarro. — Florida, 461 — Escritorio 7, Buenos Aires

Señor Presidente de "Euzko Txokoa". — Florida, 461 — Escritorio 7 — Buenos Aires

Señor Director de "Euzko Deya". — Florida, 461. — Escritorio 7. — Buenos Aires.

CONSEJO DIRECTIVO

Acta N.º 1109

SESION DEL 11 DE ABRIL DE 1944

Preside el Dr. Enrique José Mochó.

Asisten los miembros siguientes: Julio Garra, Valentín Gelós, Augusto Larrieu, Ricardo de Guisasola, Enrique Berhau, José Manuel Igualo, Pedro Arteche, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

A las 19 y 30 se declaró abierta la sesión

Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1108

—Fueron aprobados los balances de Tesorería y el Movimiento de Socios y Valores del mes de Marzo de 1944, y el Secretario General declara

que, el 27 de Marzo último, depositó en el Banco de la República, Sucursal Aguada el saldo de la cobranza, o sea la suma de $ 177 98, con la conformidad del señor Tesorero

—Se manifiesta que fué autorizado el pago de los derechos de autores argentinos, conforme a la primera liquidación que se había hecho, por la suma de $ 87 00. Realizado el examen de lo que les correspondía abonar sólo se pagaron pesos 69.50. En consecuencia, se dará entrada por el mismo rubro, a la devolución recibida, que son $ 17 50, lo que se hará constar debidamente, en el balance de Abril. Se recomienda a la Comisión de Fiestas el pago de ese nuevo impuesto a los autores argentinos, a medida que se verifiquen las fiestas mensuales.

-Mandáronse notas de condolencia a los señores Saturnino Fernández y Dionisio Garmendia, por el duelo que les aflige.

—El Dr José Irureta Goyena agradece las condolencias que recibió recientemente del Consejo Directivo

—Se dió cuenta del éxito que obtuvo la fiesta fraternal que, a beneficio de los damnificados de San Juan, Argentina, se verificó el 23 de Marzo, en los salones de Centro Euskaro Español

—Fué leída una exposición del señor Ricardo Usabiaga Beyhaut, referente a la creación de una colonia para vascos, sobre lo cual se hicieron extensas consideraciones.

—El señor Presidente dió cuenta de la visita fraternal realizada con varios miembros de la colectividad vascongada, a "Gure Echea", Centro "Vasco Francés" "Laurak Bat", "Euskal Echea" Eusko Deya", "Euzko Txokoa", "Centro Navarro", Liga "Amigos de los Vascos", donde recogieron impresiones inmejorables, y fueron muy agasajados Se agradecerá por medio de una nota

-El señor Berhau propone se mande una nota de felicitación al Dr Vicente de Amézaga, por su reciente conferencia sobre idioma vasco, se le pedirá copia para publicarla en la Revista, congratulándose por la creación de la cátedra de idioma vasco, que estará a su cargo

-Fué aceptado como socio el N.º 6001

-Se propusieron estos nuevos socios

Ernesto Duclos. Activo. N.º 6002, presentado por los señores Clemente Arotcharen y José Elorega

-Gerónimo Zubillaga. Activo. N.º 6003, por Cecilio Erraguerena y Salvador Ozcariz

José P. Viegas. Cooperador. N.º 6004, por J Murguia y Raúl Salari

—Se publicará en la Revista una comunicación de la Oficina de Información y Asesoramiento Comercial.

—El Presidente Dr. Mochó hizo algunas consideraciones relacionadas con la necesidad de construir un nuevo salón de fiestas en la sede central, pues el existente en el primer piso, resulta ya pequeño para las reuniones sociales. Se trató este punto con la mayor detención, y se estudiará la manera de llevar a la práctica esta iniciativa que es aspiración de muchos socios. El Presidente, como pronto termina su mandato, declara que desea que esto lo trate el nuevo Consejo, lo que así se hará, con la conformidad de todos los presentes

-Se levantó la sesión a las 20.

Acta N.º 1110

Sesión del 25 de Abril de 1944

Preside el Dr. Enrique José Mochó

Asisten los miembros siguientes. Julio Garra, Bautista Bouzout, Augusto Larrieu, Ricardo de Guissasola, Enrique Berhau, Valentín Gelós, Pedro Arteche, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

A las 19 y 30 se declaró abierta la sesión

Fué leída, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1109

-Se manifiesta haberse realizado el domingo 23 del corriente, la fiesta anual programada por la Comisión de Fiestas conmemorando el 32.º aniversario de la fundación de "Euskal Erria". En el almuerzo, el discurso oficial estuvo a cargo del Presidente Dr Enrique José Mochó que abogó por la unión de los vascos, en frases muy sentidas y cordiales.

-Consideráronse diversos asuntos de Tesorería y otros que tienen relación con el atraso en que están algunos socios con la Tesorería

Se autorizó la reparación en el ventanal de la planta baja del salón social, que costará $ 22 00 a Fraga Hermanos, cuyo presupuesto se leyó, como también será reparado un vitraux del salón de fiestas

El Dr. Vicente de Amézaga agradece el voto de felicitación que le trasmitió el Consejo y promete enviar el texto de su conferencia para la Revista social

-Se mandó una nota de condolencia al señor D Bernardo Larrayoz, por fallecimiento de su señora hermana, el señor Larrayoz la agradece por medio de una tarjeta

Falta con aviso el señor Eulogio Arín

La Comisión de Pelota que preside el señor D Luis Ruiz Idiazábal, manda el detalle completo de sus actividades en el Ejercicio 1943-44 con nuevos propósitos de acción, con las planillas bien presentadas, todo lo cual causó la mejor impresión. Se le mandará una nota de felicitación.

Fué considerada la Memoria del Consejo Directivo del Ejercicio 1943-44, con la convocatoria de Asamblea de elecciones para el 17 de Junio próximo, la resolución ya conocida registrando las listas, cuyo repartido, completo, para detenido estudio se hizo con fecha 18 del corriente, todo lo cual fué debidamente aprobado, y se publicarán en la Revista del 1.º de Mayo, con la nómina de los socios.

La Delegación de Euzkadi manda una nota en la que invita al Consejo y a los socios a la inauguración oficial de la Plaza Gernika, en la intersección de la Avenida Cataluña y Ramón Anador el domingo 30 del corriente a las 11. Se acusará recibo, se asistirá y se exhortará a los socios a que asistan por medio de la prensa.

—Se comete a los señores Presidente de la Comisión de Pelota, Luis Ruiz, Donazar, Larrieu Berhau para que informen sobre las mejoras que son necesarias en los servicios de baños y soliciten los presupuestos correspondientes.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior del número 6002 al 6004 inclusive.

—Fueron propuestos como socios en Abril Mario Cortas, Cooperador, N.º 6005, presentado por los señores (firma ilegible) y H. Deus.

Para Mayo 1944 Bernardo Saint Clement, Activo, N.º 6006, Reincorporado, por Luis Ruiz Idiazabal y Cecilio Erreguerena.

Ricardo B. Roquero, Cooperador, N.º 6008, por Agustín Soares y Cecilio Erreguerena.

Carlos Odella, Cooperador Reincorporado, número 6009, por Rafael A. Murguía y Cecilio Erreguerena.

Alfredo Gil io, Cooperador, N.º 6010, por M. Labraga y A. Deus.

Plinio Oribe, Cooperador, Anual, N.º 6011, por Enrique Bragaña y Cecilio Erreguerena.

—Se levantó la sesión a las 21.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

Acta N.º 705

Sesión del 13 de Abril de 1944

Preside, la señora Rosa G. de Iguain.

Asisten, los miembros siguientes: Paquita A. de Duvigneau, Elida A. de Gardella, Antonia U. de Saavarría, María Ana B. de Janssen, Aurea A. de Marrero, María Luisa B. de Abal, Chinda Oliveira Ortíz, que actuó en Secretaría, con los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores Dr. Juan Ibarra Aguerrebere, Juan Montestruc, Vicente Martínez, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

Hora. — A las 18 y 30 se declaró abierta la sesión.

Acta. — Leída fué aprobada firmándose el acta de la sesión anterior N.º 704.

Al Ingeniero Garmendia. — Con motivo del fallecimiento de la señora Juana Bentancourt de Garmendia, esposa del compañero de Comisión Ing. D. Dionisio Garmendia, se le pasó a éste, de inmediato, una nota de condolencia, que fué firmada por las Autoridades de las Comisiones de Beneficiencia e Instrucción y de Señoras.

Actos de beneficio. — Cambiáronse opiniones para realizar un sorteo para Mayo y una función cinematográfica, para nuestros pobres.

Protección mensual. — Se hizo conocer el detalle de lo que se distribuye mensualmente entre los pobres.

Reparto de Mayo. — Se verificará para el 27 de Mayo próximo, un reparto de prendas de vestir a las ancianas protegidas, en nuestra sede central, a las 16. Se pidió cooperación, por nota, a "London París", Campomar y Soulas, José Martínez Reina y Fermín Donazar, notas que fueron cursadas ya.

Internos. — Fueron tratados asuntos de Tesorería y otros que tienen relación con la propaganda que puede realizarse para obtener mayor número de socios.

Donativo. — Se ayudará con $ 5.00 a la señora Jesusa de Harisloy, para el sepelio de su esposo, dada su pobreza, pues es protegida nuestra, lo que se le entregará el 27 de este mes.

Término. — Se levantó la sesión a las 20.

La cobranza de la Comisión de Señoras en Abril de 1944

INGRESOS

201 Recibos mensuales por Abril	0 50	$	100 50		
1 „ anual „ „	6 00		6.		
1 „ semestral „ „	3 00		3		
		$	109 50		
34 Recibos mensuales atrasados	0 50	„	17		
2 „ anuales „	6		2		
2 „ semestrales „	3	„	6		
SUMA TOTAL		$	144 50		

A DEDUCIR RECIBOS NO COBRADOS

42 Recibos mensuales	0 50	$ 21 00				
2 „ anuales	6 —	„ 12				
3 „ semestrales	3 —	„ 9.—	$	42 00	$	102 50
Existencia del mes anterior					$	63 34
Retirado del Banco de la República						200
SUMA					$	365 84

Montevideo, Abril 30 de 1944

EGRESOS

Importe repartido a las socorridas	„	165.—
Comisión 10 % s. 102 50 abonada al cobrador	„	10.25
Abonado por compra de timbres recibos Mayo	„	0.15
Abonado por confección de libretas para la adjudicación de objetos donados (un jarrón y un porta retrato)		3
Donación por duelo a la socorrida Sra. Harisloy	„	5 —
SUMA	$	183 40
Existencia que pasa a Mayo	„	182 44
SUMA	$	365 83

ELIDA AROZTEGUI DE GARDELLA
Tesorera

Balance del Movimiento de Socios y Valores

ABRIL DE 1944

Ejercicio 1943 - 44

MOVIMIENTO de SOCIOS: Socios anuales	Socios mensuales	DESCRIPCION	MOVIMIENTO DE VALORES: Ingresos	Mensuales	Anuales	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)	RESUMEN
59	627	Existencia en 30 de Abril de 1944					
		Impagos atrasados segun lista 855	3	677	24	12	
		Recibos hechos a lista N.º 856		627 —	36		
	4	Recibos según lista N.º 857	4 —	4 —		6	
59	631						
			7.—	1 308 —	60	18 —	
		Impagos atrasados de Abril 1944 segun lista N.º 858, para Mayo	4 —	601 —	24 —	17	
			3.—	707 —	36 —	01.-	
	9	Eliminados con deudas en Abril de N.º 4509 a 4517, inclusive		46			1.—
							36 —
59	622	Existencia de socios para el 1.º de Mayo de 1944					661
							3.
		Efectivo recibido del cobrador a Caja					$ 701.

Existencia de socios

Anuales	Mensuales
59	622

Total: 681 socios

Secretario General

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Abril de 1944

ENTRADAS

ALQUILERES

Recibido de Barros Hnos., alquiler por Marzo	$	80.00

CAJA DE JUBILACIONES

Recibido del Redactor de la Revista social. Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha	$	1.60

RECAUDACION

Cobros efectuados por cuotas sociales	$	701.00

RECAUDACION (por cobranza avisos)

Cobrado por concepto de avisos en la Revista	$	28.00

SEDE SOCIAL

Por devolución de derechos abonados de autores argentinos	$	17.50
	$	828.10

SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado por Impuestos Municipales	$	10.35		
„ por servicio telefónico	„	11.00		
„ a Liga Sanitaria por el mes de la fecha	„	1.50		
„ por Administración a C. Erreguerena	„	20.00		
„ por Sueldo Secretaría a A. P. Parrabére	„	95.00		
„ por Redacción Revista „ „ „	„	20.00		
„ a M. Iglesias por impresión y expedición Revista	„	85.00		
„ por gastos varios	„	9.59		
„ por gastos fiesta del mes de Mayo	„	14.68	$	266.92

CANCHA

Abonado a C. Erreguerena por Administración	$	40.00	$	40.00

MALVIN

Abonado a Eugenio Arín su sueldo	„	20.00		
„ por Impuestos Municipales	„	1.65		
„ por consumo luz eléctrica	„	5.00		
„ por gastos Fiesta Anual	„	146.48	$	173.13

COMISIONES

Abonado a C. Arotcharen, cobranza 10% s/ $ 701	„	70.10		
Abonado a C. Arotcharen cobranza avisos Revista	„	1.68	$	71.78

CAJA JUBILACIONES

Depositado en el Banco de la República	$	2.80

BANCO REPUBLICA

Depositado en Caja de Ahorros	$	273.47
	$	828.10

JULIO GARRA,
Tesorero.

V.o B.o
ENRIQUE JOSE MOCHÓ,
Presidente.

PEDRO ARTECHE,
Secretario.

REVISTA
EUSKAL ERRIA
•
Fundada el 4 de Agosto de 1912

CORREOS DEL URUGUAY
FRANQUEO A PAGAR
CUENTA N.° 34